

天主教 El Cerrito 華人團體

聖若翰洗者堂

St. John the Baptist Catholic Church
11150 San Pablo Ave. El Cerrito, CA 94530

www.cccsjb.org



2024 年 04 月份堂區通訊 第 189 期

❖ 神長：

❖ 中文彌撒：

每月內每個主日華語、英語雙語主日彌撒於下午 1:00 pm 舉行，彌撒地點在 St. John the Baptist Catholic Church 內。

❖ 登記祈禱意向，請與胡清茵姐妹聯繫。

❖ 聖經研習：

家庭查經每月第一週 6:00PM 輪流在教友家進行，其餘週三晚上 7 PM 使用 Line or Zoom 進行。（請見討論園地通知）

聖經研習：Berkeley Bible Study 改使用 Line 視訊，請見討論園地通知）每月第二、四週，星期五，晚上 7 pm

（暫停於 Berkeley Holy Spirit Parish-Newman Hall, (會議廳)。

❖ 奉獻支票抬頭請寫：

St. John The Baptist church

支票備註：**Chinese community (cccsjb)**

❖ 聯絡人：

Anna Hu 胡清茵姊妹

(510)517-2017, annahu7@gmail.com

復活期第三主日（乙年）



教會重要節日和慶典：

- 04/08/2024 預報救主降生

復活的見證人 【福音：路二四 35-48 (49)】

那時候，厄瑪烏二位門徒

35 就把在路上的事，及在分餅時，他們怎樣認出了耶穌，述說了一遍。

36 他們正談論這些事的時候，耶穌立在他們中間，向他們說：「願你們平安！」

37 眾人害怕起來，想是見了鬼神。

38 耶穌向他們說：「你們為什麼恐惶？為什麼心裡起了疑慮？」

39 你們看看我的手，我的腳，分明是我自己。你們摸摸我，應該知道：鬼神是沒有肉軀和骨頭的，如同你們看我，卻是有的。」

40 說了這話，就把手和腳伸給他們看。

41 他們由於歡喜，還是不敢信，只是驚訝；耶穌向他們說：「你們這裡有什麼吃的沒有？」

42 他們便給了他一片烤魚。

43 他就接過來，當他們面前吃了。

44 耶穌對他們說：「我以前還同你們在一起的時候，就對你們說過這話：諸凡梅瑟法律、先知並聖詠上指著我所記載的話，都必須應驗。」

45 耶穌遂開啟他們的明悟，叫他們理解經書；

46 又向他們說：「經上曾這樣記載：默西亞必須受苦，第三天要從死者中復活；

47 並且必須從耶路撒冷開始，因他的名向萬邦宣講悔改，以得罪之赦。

48 你們就是這些事的見證人。

49 看，我要把我父所恩許的，遣發到你們身上；至於你們，你們應當留在這城中，直到佩戴上自高天而來的能力。」

【經文脈絡】

路加福音最後一章記載了三個復活的故事，其中最著名的當屬甲年復活期第三主日的福音內容「厄瑪烏的旅程」（二四 13-35），在乙年第三主日中，信友們一起聆聽這個故事的後續發展，也就是路加福音中最後一個顯現的故事（二四 35-48），這段經文的主要目的在於表達，復活主託付任務給門徒們，派遣他們成為「耶穌事件」的見證人。

不輕信的門徒

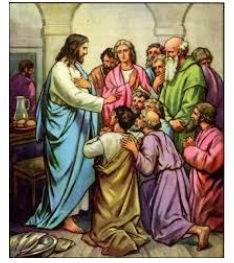
二位門徒從厄瑪烏回到耶路撒冷，和門徒一起談論他們各自經驗到復活主的顯現時，耶穌又再次顯現出來。福音並沒有報導耶穌這一次顯現的方式，只說出門徒們看見祂出現而感到驚訝，但並沒有直接相信。路加繼續說明門徒們這種反應的原因，是因為他們不認為看見了耶穌，而是以為「見了鬼神」。由此看出，復活的信仰並非是由於門徒們過度期待耶穌復活，而產生的的心理投射。

復活的「證據一」：傷痕和飲食

耶穌語帶責備的問話，顯示出門徒們心中的想法，他們仍存有懷疑（二四 38）。而耶穌為了證明自己並非鬼神，沒有要求他們看看祂的面貌，而是要他們來看看祂的手和腳；門徒們應該透過觀看耶穌的傷痕，認出站在他們面前的不是一個鬼魂，乃是三天前被釘死的耶穌。耶穌把自己的手和腳伸給門徒們看，福音經文沒有清楚地交待他們是否接受耶穌的要求，前來觀看、甚至觸摸祂的傷痕，而只是繼續說



「他們由於歡喜，還是不敢相信」。這個所謂的親眼目睹或親手觸摸的證據，只令門徒們驚訝而已，並沒有將他們帶入信仰。路加對這個情形的解釋是，他們因為歡喜過度，這種描寫應該是為了緩和他們不信的情況。最後，耶穌必須更進一步，透過飲食來消除他們的疑慮，因為鬼神是不需要吃喝的。但是，令人特別注意到的是，路加福音仍然沒有報導門徒因此就相信耶穌的臨在。由此可見，門徒們並非是輕易相信的人。



復活的「證據二」：復活前的宣講

這段經文真正的重點在於 44-48 節：耶穌要求他們回憶祂以前對他們說過的話，一方面證明目前和他們講話的就是耶穌自己，另一方面也言簡意賅地綜合了復活前的耶穌的一切宣講。路加透過這樣的敘述也告訴讀者，這一切所發生的事，完全符合在舊約中關於耶穌救援計畫的預言。

解釋聖經

就如同厄瑪烏的故事一樣，復活主給門徒們詮釋經書，同時開啟他們封閉的心，使他們能了解經書的意義。耶穌以三個主題來綜合經書的內涵：（1）默西亞的苦難；（2）祂的復活；（3）派遣由耶路撒冷開始，因著祂的名宣講，要求一切人悔改以得到罪過的赦免。這三個主題原本分散在路加作品中其他地方，且是表達舊約的許諾（參閱：宗十 43，二 39），在這裡首次被綜合在一起，同時成為耶穌託付給門徒們的使命：「你們就是這些事的證人」（路二四 48）。門徒們都是見證人，當他們因著耶穌的名，以權威的方式宣講耶穌的死亡、復活，以及頒賜罪過的赦免時，他們就是在執行這個使命。

等待聖神

讀者注意到，這段經文一直沒有提到門徒們相信了耶穌，那麼他們怎麼能實行耶穌的囑咐呢？關鍵在這個主日福音中沒有選讀的一節經文：路二四 49。這是耶穌這段講話的最後一句話：「看，我要把我父所恩許的，遣發到你們身上；至於你們，你們應當留在這城中，直到配戴上自高天而來的能力。」為了確保門徒們能夠實現這個使命，耶穌也清楚地把聖神許諾給門徒們，並且命令他們不要離開耶路撒冷以等待這個聖神。門徒們要在領受聖神之後，在聖神的感動之下，才能完全的相信，並大膽的執行耶穌交付的使命。因此，聖神降臨後伯多祿就立刻向耶路撒冷的居民宣講：「你們悔改吧，你們每人要以耶穌基督的名字受洗，好赦免你們的罪過」（宗二 38）。

【綜合反省】

從福音流傳下來的復活敘述來看，基督徒無法確知復活主存在的方式，也不知道祂顯現的具體形式。可是我們可以肯定，門徒們面對復活的主時，他們的態度帶有相當的批判性。門徒們都不是輕易相信的人，但都經過和復活主特別的相遇經驗，更在聖神的幫助之下確認這位被釘死的、被埋葬的納匝肋人耶穌確實仍然活著。門徒們也得到祂給予的派遣和使命，成為祂在普世可靠的見證人，在世界上宣揚福音。他們在聖神帶領之下所做的宣講，成為整個教會確信的理由。路加福音的讀者也同樣地被要求，確切地相信這位被釘死而復活的主，同時也接受祂的邀請和派遣，和門徒們一樣為祂作證。

堂區佈告

- 堂區事務需多位志工來服務，服務項目：聖堂內整潔。祭台神父所需用。聖經、歌本的整理。採取志願方式，請弟兄妹妹自動自發及幫助長者。
- 狄主教贈與各團體的書(單樞機-生命告別之旅系列)。主教期望拋磚引玉，不僅是讓大家輪著看，並希望大家能值此機會自高雄真福山多訂購一些書自留，並贈與教外的

朋友，以介紹單樞機，認識天主教，並贊助真福山天主教真福山社福文教中心的修建工程。

- 天主教中英對照舊約全書業已出版，敬請踴躍訂購，每本\$10.00。
- 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。
- 親愛的慕道者及主內弟兄姐妹們：

大家好！誠摯歡迎大家參加(EI Cerrito)天主教華人團體主辦的2023/24年度成人慕道班。慕道班從9/3/2023起開始舉辦，每個主日(週日)的晚上7:30PM在網上(Zoom)進行。以介紹天主教教理為主，課程請參閱附錄課程表。

9/3/2023主日的第一堂慕道課主要是讓參加者們互相認識與彼此交流，並簡介未來課程。

歡迎參加者們共聚在天主愛的大家庭裡並去探索天主指引給我們的道路，真理和生命。

敬請直接雙擊以下連結，加入 Zoom 會議的慕道課程：

<https://us06web.zoom.us/j/83527908845?pwd=cDRiZ0VjUUV4YTdtUFlyaGxDdyt4Zz09>

會議號碼：835 2790 8845

密碼：cccsjb

感謝主讚美主！

(EI Cerrito)天主教華人團體慕道班

